

(Registered Charity No. 1062629)

贝利马丁基金会 (慈善注册号 1062629)

NINTH ANNUAL

REPORT AND ACCOUNTS

第九年度主席报告及财务报表

Period 1 January - 31 December 2005

(2005年1月1日 - 2005年12月31日)



Presentation of the sixth annual Barry & Martin's Prize in Urumqi, Xinjiang on 3 March 2006: the Chairman with Dr Yang Cheng Xin of the CDC Infectious Diseases Hospital Urumqi.

Charity Number: 1062629

Governing Document: Trust Deed dated 3 May 1997

Registration Date: 3 June 1997

Grants Policy: Projects with a strong UK-China-Hong Kong axis devoted

to medical care, education and prevention of HIV/Aids

Trustees: Martin L. Gordon OBE (Chairman), Nathalie Gordon,

James Lewisohn, Barbara Lloyd

Director: Dr Shisong Jiang

Advisers: UK Professor Brian Gazzard, Professor Frances Gotch, Dr John Walsh,

Dr Xiaoning Xu, Dr Mike Youle

China Dr Xu Keyi, Professor Zeng Yi

USA Dr Damien Lu

Hong Kong Professor Willy Wong

Legal Adviser in UK:Richard CreedLegal Adviser in China:Michael HickmanChina Liaison Officer:Ming Fang SongHonorary AuditAndrew GordonCommittee:Bart Loodts

Treasurer: Paul Beadman FCA

Secretary: Suzanne Tharani (to 30 June 2006)

Ines Lock (from 1 July 2006)

Registered Office: 45, Bunning Way, London N7 9UP

Telephone: 020 7609 4969

Email: <u>ines@barryandmartin.org</u> Website: www.barryandmartin.org

Bankers: CAF Charity Money Management

Kings Hill, West Malling, Kent ME19 4TA Sort code: 40-52-40 Account: 00007203 **HSBC Bank plc** (Banbury branch) 17 Market Place, Banbury, OX16 5ED Sort Code: 40-09-02 Account: 21603965

American Friends of Barry & Martin's Charity, Inc see page 6

ABBREVIATED STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2005

	2005 £	2004 £
RECEIPTS		
Cash donations	160,055	102,854
Tax refund	1,159	-
Net dividends	23,128	14,880
Interest	7,074	7,066
TOTAL INCOME	191,416	124,800
OVERHEADS	6,410	8,266
GRANTS FOR CHARITABLE PURPOSES IN CHINA	76,430	108,768

Registered Charity 1062629

Chairman's Statement

The Trustees are happy to present our ninth annual report, marking the completion of ten years since we started to work on Aids in and with China. It began with a meeting in May 1996 convened by Professor Brian Gazzard at Chelsea & Westminster Hospital, at which I proposed that, following the Hospital's kindness and care to the late Barry Chan, we begin a series of secondments of nurses and doctors between England and China, concentrating on Aids education, treatment and care. Most of the doctors present at that meeting, including Brian Gazzard, Frances Gotch, Mike Youle, Shisong Jiang and Xiaoning Xu, have remained closely involved with our activities ever since.

Following this meeting in London, I was travelling on business to Beijing, and Shisong Jiang arranged for me to meet the key officials in Beijing involved with the early stages of Aids in China, including Vice-Minister of Health Yin Dakui and the President and past presidents of the Chinese Academy of Preventive Medicine, Professors Wang Ke-an, Chen Chunming and Zeng Yi. I was also introduced by our friend Minister Wu Wenying to the late Minister of Health Chen Minzhang. I approached these officials with some timidity since I was neither a medical expert nor especially wealthy. However, the officials in Beijing were extraordinarily welcoming to a foreign businessman who wished to identify himself with the nascent Aids problem, which they were just beginning to regard as a matter of national concern.

During the latter part of 1996 we pursued our discussions with the Chinese Academy and with Chelsea & Westminster Hospital, and these led to my bringing 16 doctors and nurses from Chelsea & Westminster to Beijing in May 1997 for a symposium on Aids at which 120 of the main experts around China assembled to discuss the Aids situation in China and the experience which our Chelsea & Westminster friends had acquired in England and elsewhere since the start of the epidemic around 1981. When we were flying from London to Beijing there was an announcement on British Airways asking if there was a doctor on board, and I told the stewardess that I had 16 doctors with me and she could take her pick.

The May 1997 symposium established the personal connections between ourselves and our friends in China from which all our subsequent activities have flowed – including our Aids workshops around China, training visits of doctors and nurses between China and England, the establishment of our annual prizes from 2000 onwards, our pioneering support for the gay community, and our development and construction of Aids centres in places like Dali, Yunnan, Chongqing and Urumqi.

During my early preparations of our Trust, I had assumed that I would fund its modest activities myself, especially exchanges of personnel, and it did not occur to me that my friends and their friends would want to contribute. It was a pleasant surprise when old banking colleagues like Oscar Lewisohn and Peter Stormonth-Darling started sending contributions. These gifts from a widening circle of friends have continued over the years and have never been solicited, and they have enabled us to do far more in and with China than we ever considered possible at the beginning. Gifts to our Trust over the last 10 years have amounted to around £1.1 million of which £420,000 has come from our friends and I have contributed the remaining £680,000. Our grants in China over the last ten years have exceeded £500,000 – more than 7 million renminbi – and we now have a sound base of cash and investments around £888,000.

Although we have expanded our work continuously, we still see the merit in remaining a small foundation in comparison with the large international charities and governmental institutions doing Aids work in China and elsewhere. Indeed, we cooperate with many of these entities. But we believe, particularly in the vast

landscape of China, that our smallness is a particular advantage. We try to present a consistent image to our friends in China, who are well able to adapt to Chinese conditions the English and international experience which we convey. We are making grants to people and institutions with whom we have built up a relationship of trust, and we travel regularly to visit them and to see that the funds are being usefully, economically and humanely spent, and we are able to make rapid decisions unbureaucratically, which can set examples to others inside and outside China.

When we first came to China with our Aids mission, the government's Aids budget was minute, and there was almost no international concern being expressed. In the ten years that have succeeded, the funds available for Aids work in China have multiplied hundreds of times over. A richer China can afford to devote more resources to public health; and international governments and foundations including of course the Global Fund have entered China with huge budgets and expertise. All this has improved the prospects of those afflicted with HIV-Aids, and of those at risk, but we find constantly that our modest resources, combined with our length of experience and the confidence reposed in us as "old friends of China", enable us to continue to operate productively. The field of Aids is full of stigma and prejudice in most parts of the world, and China is no exception – and we hope that our Trust's message about kind and unprejudiced treatment of Aids, and respecting confidentiality, will continue to penetrate.

Since March this year it has been against the law for any hospital in China to turn away an Aids patient, and anti-retrovirals – but not other treatment – can be obtained free of charge. Among the high risk categories of drug users and gay men, the government has been reaching out to provide help. The third high risk group namely sex workers remains vulnerable. We have been supporting a project among female sex workers in Qingdao which estimates that there are as many as 4,000 venues for prostitution in this seaside town, and up to 50,000 female sex workers, with large numbers of sexual infections and inadequate precautions.

In the ensuing pages we have set out our financial position and the list of the generous contributions we have received. These are the first accounts prepared by our new Treasurer Paul Beadman FCA, and the Trustees are grateful for his clear and comprehensible work. We have for the last 3 years enjoyed the services of Suzanne Tharani as secretary to the Trust, and she has made many friends within our circle of medical and financial supporters in England and China – and elsewhere in Europe, North America and Asia. The dispersal of information has been highly efficient – even though emailing to and from China is not always as reliable and instantaneous as it might be. Suzanne wishes to retire because of family and other commitments, and we wish her well, and we welcome Ines Lock as her successor with effect from 1 July.

Our current activities are best illustrated with the photographs which appear on these pages. During the last year we have continued to receive valuable advice from our advisers in England, China and America, and from many other friends. Our long-term adviser Dr Shisong Jiang has now been appointed as Director of our Trust and we thank him for his continuous strengthening of the bridge between England and China which our Trust embodies, as well as for his HIV/Aids workshop website which we support jointly with Mary Kinross Charitable Trust, whose Chairman Elizabeth Shields is a partner in many of our projects and our companion in many of our travels around China.

I finish by quoting from one of the cards posted by Aids patients on the wall of the Red Ribbon Centre at the Peggy Health Centre in Dali. This roughly translates as: "the pain of my body I can bear, but my greatest discomfort is the cold face of other people".

Martin Gordon 6 June 2006

American Friends of Barry & Martin's Charity, Inc

Our friends in the United States continue to help with our American connections and contribute to our funding. "American Friends of Barry & Martin's Charity, Inc" has now been in existence for 2 years, with its 501 (c) 3 designation by the IRS. We are especially grateful to Carol Dauber for acting as Director, Secretary and Treasurer of American Friends, alongside the 3 other directors Michael Leigh, Philip Goodeve and Noel Sanborn, with Linda Lee as West Coast Chapter and Reverend Victoria Sanborn as Chaplain. Carol Dauber can be contacted with enquiries about American Friends at 225 East 73 Street, Apt 2G, New York, NY 10021. The donors to American Friends in 2005 have been as follows:

Donors in the year to 31 December 2005

	US \$
Barry and Yvonne Cohen	2500
Martin and Yasuko Edelshain	1000
Lynford Family Fund NYCT	1000
Nicolaas and Kris Millward	1000
Sanborn Lee Living Trust	1000
Janet K Sutter	1000
Carol Dauber	500
Linda Lee	500
Michael Leigh	500
Charles and Bailey Symington	500
John S Copland and Norman Braden	200
Joseph and Clay Dilworth	125
John Pull and Harry Martin	100
Arnie and Sue Nachmanoff	100
Charles A Warder	100
Donald J Anderson	50
William W Blanton	50
Dr Michael J Meehan	35
Total	10260

主席报告

贝利. 马丁基金会董事在此提呈第九年度报告,这标志着我们在中国开展艾滋病工作第十年的结束。我们基金会始于 1996 年 5 月,当时我在与伦敦晨曦医院的Brian Gazzard 教授的会面时提出,为感谢医院对刚刚过世的陈贝利的仁慈的关怀,我想资助在艾滋病教育、治疗及关护领域中英医护人员之间的交流活动。当时在场的医院工作人员包括: Brian Gazzard、Frances Gotch、Mike Youle、姜石松及徐小宁,他们至今仍然积极参与我们的活动。

在这次会面之后,我正好出差到北京,姜石松安排我会见了当时在中国负责 (尚属早期阶段的)艾滋病的重要官员,包括卫生部副部长殷大奎以及当时现 任和离任的中国预防医学院(现名中国疾病控制中心)院长王克安、陈春明及 曾毅。我的朋友,中国纺织部长吴文英也介绍我认识了当时的卫生部部长陈敏 章。我在接触这些官员前内心有点紧张,因为我既不是医学专家,也不是世界 首富。然而,这些官员已开始认识到艾滋病将在中国成为日益严重的问题,对 我这样一位愿意在艾滋病做出贡献的外国商人表示了极大的欢迎。

1996 年的下半年,我们着手筹备中国预防医学科学院与英国晨曦医院的交流活动。1997年5月,我率16名晨曦医院的医生护士来到北京与120名中国专家讨论艾滋病在中国的流行状况。他们介绍了从1981年艾滋病在英国流行以来晨曦医院的医生在英国及其他地方积累的有关治疗和护理艾滋病人的经验。有意思的是,当我们从伦敦飞往北京时,在英国航空公司的班机上碰巧广播求助医生,我跟空中小姐说,我们有16位医生护士可供他们任意选择。

1997 年 5 月的研讨会使得我们与中国相关领域的专家及官员建立了联系。我们之后的工作都是从这些联系中开展起来的。这些工作包括:在中国各地举办艾滋病治疗与护理培训班;选派中国的医生护士到英国培训;英国医生护士到中国工作;从 2000 年开始颁发贝利马丁奖;支持在同性恋人群中开展工作;在云南大理、四川重庆及新疆乌鲁木齐建立艾滋病中心。

在基金会开展工作的早期,我一直打算依靠我自己的经济能力,资助一些诸如人员交流的项目。没有想到的是,我的朋友及朋友的朋友都愿意出钱资助我们基金会。当我在银行工作时的同事如 Oscar Lewisohn 及 Peter Stormonth-Darling 向基金会捐款时,确实令我惊喜。多年来这些来自各界朋友的捐款,都是出自朋友们的自愿而非我们的请求,这些捐款使我们在中国开展的工作远远超出我们开始的设想。10年来,基金会总共收到 110万英镑的捐款,其中 42万英镑来自各界朋友,剩下的 68 万英镑来自我本人。我们对中国的投入已超过 50 万英镑 – 相当于 7 百多万人民币。目前基金会的流动资金及投资大约是 88.8 万英镑。

虽然我们不断扩展我们的工作,但与在中国及其他地区开展艾滋病工作的大型 慈善机构及政府组织比,我们看到作为一个小规模基金会的价值。我们与许多 这些大型机构合作,但我们相信,在一个像中国这样的巨大国度工作,小型基金会的确有很多优越性。我们努力保持我们在中国朋友中的形象并向他们传授 英国及国际经验,他们都能将此转化成符合中国国情的实践。我们与中国的机构和个人建立互信的关系,提供资金支持他们的项目,定期访问他们, 观察他

们经济实用地、人道地使用我们提供的资金。我们可以迅速地、无繁文缛节地 作出(提供资金的)决定,希望这能为中国国内外的机构做出榜样。

当我们刚刚进入中国开展艾滋病工作时,中国政府的艾滋病预算比较匮乏,国 际援助也几乎没有。10年后的今天,中国可供用于艾滋病的资金超过 10年前 的百倍甚至更多。一个更加富裕的中国可以为其公共卫生体系提供更多的资 源;象全球基金这样的国际组织等也已经进入中国,他们给中国带来了巨大的 资金和技术支持。所有这些都对改善艾滋病感染者及艾滋病危险人群的状况有 极大的帮助。我们基金会有适度的资金保障,加上我们长期在中国工作的经验 以及中国人民对我们这些"中国人民的老朋友"的信任,使得我们能继续在中 国开展工作并且硕果累累。对艾滋病来说,无论世界任何地方都存在着歧视和 偏见,中国也不例外。我们希望我们基金会的信念"人道而仁慈地对待艾滋病 人,尊重他们的隐私"能够得以继续贯彻。

从今年三月开始,在中国任何医院如果拒收艾滋病人都将违反法律。抗病毒治 疗(不包括其他相关治疗)也将免费提供。政府已经开始对艾滋病高危人群如 吸毒者及男性同性恋提供帮助,但第三个高危人群 "性工作者"仍处于危险之 中。我们一直资助的一个项目就是在青岛女性性工作者中的宣教干预活动。据 估计,目前在青岛这座海滨城市内大约有 4000 个卖淫点、5 万名女性性工作 者。因为缺乏足够的预防措施,因此性病发病率很高。

随附这份主席报告的是我们的财务报表及为基金会慷慨解囊人士名单。这些是 由我们新上任的财会 Paul Beadman FCA 准备的。董事会对他准备的这些清晰明 了的报表表示感谢。Suzanne Tharani 在过去的 3 年里一直担任基金会的秘书工 作,她在医疗和财经领域里结识了许多来自世界各地(中国、英国、美国及欧 洲、亚洲的其他国家) 支持我们基金会的的朋友。尽管往返中国的电子邮件时 常的不稳定,但经过她的努力,基金会的信息流动极为通畅。Suzanne 因家庭 及其他原因而准备辞去基金会的职务,我们祝愿她一路平安并欢迎 Ines Lock 干 7月1日接任她的职务。

我们目前的活动在随附的照片中显示。在过去的一年中,我们继续得到我们在 英国、中国及美国的顾问及其他朋友们的指教。我们的长期顾问姜石松博士被 任命为基金会的主任,希望他继续在中英交流中起桥梁作用 ——这也是我们基 金会努力的目标。我们也感谢他主办的艾滋病知识讲座网页—— 这个网站是由 我们和玛丽金诺斯基金会共同资助的。该基金会的主席,伊丽莎白.石友思女士 是我们许多项目的共同赞助者,也是我们许多次中国之旅的伙伴。

我用云南大理佩吉健康中心的一位艾滋病患者在去年世界艾滋病日写给我卡片 上的话结束我的报告:

身体的病痛

我还可以忍受,

但是, 令我最难堪的 却是别人冷漠的面孔。

马丁•哥顿

06-06-06



Independent examiner's report on the accounts

						l.;
Report to the trustees/ members of	Charty Name Barry & Martin's Trust					
On accounts for the year ended	31 December 2005	Charity no	(if any)	10626	529	
Set out on pages	1 to 15 (remember, to include the page numbers of additional sneets)					
Respective responsibilities of trustees and examiner	The charity's trustees consider that an audit is not required for this year (under section 43(2) of the Charities Act 1993 (the Act)) and that an independent examination is needed. It is my responsibility to examine the accounts (under section 43 of the Act), to follow the procedures laid down in the General Directions given by the Charity Commission (under section 43(7)(b) of the Act), and to state whether particular matters have come to my attention.					
Basis of independent examiner's statement	My examination was carried out in accordance with General Directions given by the Charity Commissioners. An examination includes a review of the accounting records kept by the charity and a comparison of the accounts presented with those records. It also includes consideration of any unusual items or disclosures in the accounts, and seeking explanations from the trustees concerning any such matters. The procedures undertaken do not provide all the evidence that would be required in an audit, and consequently I do not express an audit opinion on the accounts.					
Independent examiner's statement	In the course of my examination, no matter has come to my attention (other than that disclosed below *) 1. which gives me reasonable cause to believe that in, any material respect, the trustees have not met the requirements to ensure that: • proper accounting records are kept (in accordance with section 41 of the Act); and • accounts are prepared which agree with the accounting records and comply with the accounting requirements of the Act; or					
	to which, in my opinion, attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.					
	* Please delete the words in the brackets if they do not apply.					
Signed:	4 3.		Date	e: 9	Hay	2006

IER December 2005

Dovey Accountancy Services Limited
The Office, 2 Heathfield Cottages

Heathfield, Bletchingdon

Oxon OX5 3DU

Mr J M Dovey

FCCA

Name:

Address:

Relevant professional

qualification(s) or body (if any):

STATEMENT OF CAPITAL ASSETS AT 31 DECEMBER 2005

			2005		20	2004	
			£	£	£	£	
Quoted Shares							
Quotou onaros		Holding					
HSBC Holdings USD 0.50			279,900		270,000		
Pearson Ord. GBP 0.50		2000	13,750		12,600		
Bank of East Asia HKD 2.50		29600	52,147		47,902		
Hysan Development HKD 2.50		32000	46,158		35,060		
Swire Pacific 'A' HKD 0.60		12500	65,360		54,447		
Swire Pacific 'A' HKD 0.60	Note 1	2000	10,458		-		
CLP Holdings HKD 5		23100	78,094		69,194		
CLP Holdings HKD 5	Note 1	3500	11,832		-		
Hong Kong & China Gas HKD 0.25k		20000	24,867	_	21,511		
				582,566		510,714	
Equipment at net book value	Note 2			753		1,003	
Balances with							
Tax refund			2,578		1,419		
HSBC Dividend			-		2,076		
Unpaid expenses			(2,395)		(1,888)		
CAF Account			207,574		203,559		
Barclays Bank			· -		12,253		
Barclays Bank (2)			231		156		
HSBC			84,412		-		
Merrill Lynch			12,066		65		
				304,466		217,640	
				007 705		700.057	
				887,785		729,357	

Notes

- 1 Shareholdings purchased in year
- 2 Computer equipment purchased in 2004; depreciation 25% straight line

BARRY & MARTIN'S TRUST CAPITAL CASH ACCOUNT FOR THE YEAR TO 31 DECEMBER 2005

	2005		2004		
	£	£	£	£	
Receipts					
Opening cash balance		217,640		253,480	
Cash donations		160,055		102,854	
Income tax recovered		1,159		-	
	,	378,854		356,334	
Payments					
Postage, printing & stationery	469		941		
Telephone Professional fees	445 5,018		489 5,818		
Bank charges	478		15		
Computer equipment	-		1,003		
	6,410		8,266	•	
Share purchases	21,751		43,606		
Income Account deficit	46,228		86,822	i	
		74,389		138,694	
Capital Cash Account Balance	•	304,465	•	217,640	
Represented by:	!		•		
Tax refund		2,578		1,419	
HSBC Dividend		-		2,076	
Unpaid expenses		(2,396)		(1,888)	
CAF Account Barclays Bank		207,574		203,559 12,253	
Barclays Bank (2)		231		156	
HSBC		84,412		-	
Merrill Lynch		12,066		65	
		304,465		217,640	
	!		•		

BARRY & MARTIN'S TRUST INCOME ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2005

	200	05	2004
	£	£	££
RECEIPTS			
Net Dividends	0.000		4.070
Bank of East Asia	2,299		1,870
CLP Holdings Swire Pacific	3,856		2,300
Hysan Developments	1,800 909		1,407 822
Hong Kong & China Gas	485		022
HSBC	13,265		- 7,991
Pearson	514		490
i cui soii	014	23,128	14,880
		20,120	14,000
Interest			
Merrill Lynch	247		613
Barclays Bank	15		6
HSBC	6		-
CAF Account	6,806		6,447
		7,074	7,066
		30,202	21,946
PAYMENTS			
Create for Charitable Durances			
Grants for Charitable Purposes	15,000		
Zhang Beichuan/Qingdao Medical College Shisang Jiang (HIV workshop wobsite)	8,137		
Shisong Jiang (HIV workshop website) Xinjiang Project (Zhang Yuexin), Xinjiang Medical University Hospital	7,000		
Red Ribbon Centre, Bejing Ditan Hospital	7,000		
CDC Hospital, Urumqi including travel costs	5,960		
Zhang Jianbo/No 2 People's Hospital, Dali	5,700		
Dr Gui Xien, Zhongnan Hospital Wuhan University	3,500		
The Association of Preventive Medicine in Simao City (Wang Chun)	3,500		
Nurse Wang Kerong (Barry & Martin's Prize), Bejing Ditan Hospital	3,333		
ICCGL (Dr Damien Lu)	3,000		
Thomas Cai Tao) Medical expenses of Aids	3,000		
Jay Liu Jiye) Care China team, Guangzhou	3,000		
Dr Li Xiufang/Qingdao Prostitute Project	2,200		
David Wantate	2,000		
Jennifer Cox, Weatherall Institute of Molecular Medicine	1,500		
Action for Reach Out, Hong Kong	1,000		
Zhang Jianbo (Study team from Simao to Dali)	1,000		
Dr A Benzie & Nurse C Collister: training visit, Bejing Ditan Hospital	600		
Total		76,430	108,768
Income Deficit		(46,228)	(86,822)
	•		

BARRY & MARTIN'S TRUST DONATIONS RECEIVED FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2005

£ 64,804 Hisashi Moriya **Martin Gordon** 25,000 Mary Kinross Charitable Trust 21,000 10,000 **Anonymous** American Friends of Barry & Martin's Charity, Inc 8,387 **Han Suyin Trust** 4,160 4,000 **Elton John Aids Foundation** The Louisa Lewisohn Memorial Trust 2,500 The Michael Bishop Foundation 2.500 The Peter Stormonth Darling Charitable Trust 2.000 **Shinkong Life Foundation** 1,644 **Diederich Framhein** 1,098 Ralph and Sue Cobham 1.000 Ifan Lloyd 1,000 Mark + Guillaume 888 Marchese Gianluca and Marchesa Elisabeth Salina Amorini 700 **Tom and Genevieve Hackett** 700 Hon James and Catarina Leigh-Pemberton 500 Aubrey and Elizabeth Li 500 **Dahong and Linan Wang** 500 **Derrill Allatt** 400 Ian Boyce 388 Yan Ping Xu 362 Peter Sullivan 350 Daniel and Sally Zhou 346 **Denis and Hitomi Antoine** 326 Search Partners Strategic Consultancy Pte Ltd 302 Osamu and Masako Nagayama 300 Philip and Noushin Durrance 300 Nick, Catherine, Michael and James Hanbury-Williams 300 Michael and Judy Jackson 250 Ark Charitable Trust 250 Lough and Mary Callahan 250 **Tony and Minnie Durrant** 250 **Robert and Annie Jennings** 250 Simon Johnson and Harriet Hall 250 **Edwin Polakow and Hennie Dutoit** 250 Stephen and Sheila Clarke 220 Michael and Phyu Phyu Gordon 200 Barbara Lloyd 200 Penny Treadwell 200 **Lucas and Claire Wilson** 200 The British Embassy Women's Group, Beijing 141 **Hugh and Jane Richardson** 120 Nicholas and Sheena Barber 100 Sir Andrew and Sarah Burns 100 Tony Carter and Robin Scott-Smith 100 **Richard Hardie** 100 **Bernard Kelly** 100 Jany Morgan and Arlette Colonna 100 Vernon Mark 50 Kerry and Angela Napuk 50 **Major Michael Maloney** 35 **Gregory Yapp** 35

Total 160,055 13

Barry & Martin's Prize 2005 I

The 6th annual Barry & Martin's Prizes were awarded in Urumqi, Xinjiang on 3 March 2006. The Xinjiang Uyghur Autonomous Region, comprising one sixth of the land area of China has been one of the provinces most vulnerable to HIV infection, because of drugs among the Uyghur people along the Chinese borders of Kazakhstan, Kyrgyzstan, Afghanistan, Pakistan and Russia. We wanted our prize for 2005 to recognize some of the good work being done on Aids treatment and prevention in Xinjiang and during our September 2005 visit to Xinjiang we were particularly impressed with the CDC Infectious Diseases Hospital in Urumqi and the Needle Syringe Programme operated by Uyghur volunteers in Yining City. We therefore decided to give prizes to the CDC hospital and to the Needle Syringe Programme rather than to individual recipients.

Prior to the prizegiving Dr Gui Xien and the Chairman, together with Elizabeth Shields and Shisong, visited all the Aids patients at the CDC hospital which is a model of caring and cleanliness – on the most slender resources. The hospital has been especially kind to the poorest patients in the region with sympathy and comfort for the dying, as well as for their family members, whom we met also. Our prize money will go mainly to support these patients. Although the government now supplies certain anti-retrovirals free of charge to qualifying patients, there are no funds yet for opportunistic infections, and our funds are helping in this area.





Above left: Our 2003 prizewinner Dr Gui Xien of Wuhan came up to Urumqi for our prizegiving and he is seen here at centre between the three Uyghur volunteers from the Needle Syringe Programme in Yining City, Nuermaimaiti Palitahong, Mushajiang Shateerjiang and Adili Aximu and the director of the CDC Hospital Dr Yang Cheng Xin

Above right: Uyghur volunteer Adili Aximu makes a speech in the Uyghur language at the prizegiving. This is being simultaneously translated into Mandarin Chinese. He told a moving story about how he and other Uyghur people in Yili prefecture had taken to drugs and contracted HIV, and the responsibility they felt for their families, and the efforts they were making with the Needle Exchange Programme to prevent infection in others.

Barry & Martin's Prize 2005 II



Above: We visit the director and doctors and nurses at the CDC hospital in Urumqi in September 2005. We had brought with us Dr Alan Smith of St Mary's Hospital, Paddington and Nurse Sue McDonald of Chelsea & Westminster Hospital, Dr Xu Keyi and Dr Lun Wen Hui of Beijing Ditan Hospital and Dr Dong Tao and Dr Shisong Jiang of John Radcliffe Hospital Oxford University. Also in this photograph is Dr Xiao Lin of Xinjiang Medical University Hospital who was one of the two Xinjiang doctors who came for training at Chelsea & Westminster Hospital in London in 2004 and who is now promoting the Aids efforts at her hospital and maintaining the contact with the hospitals in London. Director Yang Cheng Xin is at the far left in this photograph and our friend and partner Elizabeth Shields of Mary Kinross Charitable Trust is also pictured.



Left: During our visit to Xinjiang in September 2005 we visited one of the three centres in Yining city which are operating the Needle Syringe Programme. The clean needles and other equipment are provided by the Australian government's AusAID and we cooperated with friends from AusAID's Urumqi office Kim Wheeler and Sally Moore. In this picture the Uyghur volunteer Mushajiang Shateerjiang is sitting with his manager Mierjiati. The Needle Syringe Programme was in its early years opposed by the public security and other authorities and there is now a greater understanding and cooperation on the part of the officials.

The prizegiving in Urumqi Articles from the Morning Post of Xinjiang on 4 March 2006

我区两家机构菜获贝利—马]

晨报讯:昨日,远道而来的马丁 哥顿先生在自治区卫生厅将 2005 年 度的贝利一马丁奖授予了在新疆艾滋 病防治方面做出突出贡献的两个机 构: 自治区疾控中心附属传染病院和 伊宁市针具交换项目志愿者小组,并 颁发给这两家机构共5万元的奖金。

这是我区防艾机构首次获此国

际奖项,也打破了以往贝利一马丁奖 只授给个人的惯例。

马丁·哥顿先生是3月1日23 时抵达首府的,他是中国艾滋病防治 圈子里的名人,已是第3次来疆了。

在昨天的颁奖仪式上,马丁·哥顿 先生说:"这两家机构为新疆的艾滋病 感染者和病人提供了超乎寻常的帮

助,使他们的生活变的美好,他们是在 平凡中做出非凡贡献的典型例子。

伊宁针具交换项目于2003年开 始运行,工作人员由当地社区领导和 志愿者组成,有些志愿者是艾滋病病 毒的感染者,他们与当地卫生、公安 及其它部门密切配合致力于防治吸 毒人员通过吸毒感染艾滋病病毒,对 预防艾滋病在吸毒人员中扩散做出 了切实的贡献。

而自治区疾病预防控制中心附 属传染病院负责护理艾滋病病毒感 杂者和晚期艾滋病病人,在医院经费 非常有限的情况下, 对那些来自全 疆、无力支付治疗费用的贫困患者提 供了护理。在关爱、清洁、理解和良好 的医风方面树立了好的榜样。

自治区卫生厅党组书记柯丽说, 截至去年12月,全区累计报告艾滋 病感染者 11990 例,其中艾滋病病人 344 例,死亡 85 例,报告例数位居全 国第四。近年,我区艾滋病病人已开 始集中发病和死亡。同时,艾滋病扩 大流行等各种危险因素广泛存在。

马丁:给艾滋病人一个微笑比什么都重要

记者:这次为什么把目光移向新 疆,把贝利-马丁奖颁给新疆人?还 要亲自来颁奖?

马丁: 贝利-马丁奖已经是第6 次颁奖了。

新疆在艾滋病预防领域有很多 做的出色的人,他们做了很多重要的 工作,对这些做出突出贡献的人以资 鼓励是对他们出色工作的认可。

通常很多奖都是获奖者到颁奖 者的居住地去领奖,但颁发这个奖, 很重要的一点是要到当地了解情况, 所以这个奖项,我一定要到获奖者的 居住地去颁奖。

记者: 您的颁奖原则是什么?

马丁:第一,获奖者有杰出的工 作成绩;第二,突出获奖者在本地区 的工作价值,在当地颁奖树立榜样得 到当地政府的高度重视。

病入膏肓的人,药对他们来说很 重要,但人们的同情心更重要。 优秀的医生。他们和这里的医生一起

说,疾病的痛苦对他们来说已经不重要 了,更大的痛苦是看到人们的冷脸。医 生护士用娴熟的技术及爱心支持垂危 的病人,他们的关怀对病人会产生神奇 的效果,这时给他一个微笑比什么都重 要,所以我要奖励这些医务人员。

记者:这是首次把此奖颁给机构 而不是个人,为什么?

马丁:我认为颁给个人和机构没 有太多的区别,都是代表了整个领域 内的所有的人。以前给个人颁奖也并 不是只承认个人(的工作),也是代表 了在他工作范围内的很多人, 比如 说,去年此奖的得主是北京的护士王 克荣,实际上是把奖颁给了中国所有 的护士,使她们感到骄傲

记者:这个奖颁给新疆是否意味 着,基金会的工作重点开始向新疆转

马丁:正像您说的我们在把工作 重点向中国新疆转移,我已经来新疆 3次了,感觉这里的人民非常友好诚 实。比如说,基金会把钱给新疆做艾 滋病防治项目,他们就会把钱花到该 花的地方,因此我愿意跟新疆合作。

记者:您在新疆与医护人员和艾 滋病人是否有过接触?

马丁:非常多。去年9月份随同 我前来乌鲁木齐市访问的还有英国 曾经有一位云南的艾滋病人对我 给病人看病,英国的医生和中国新疆 的医生诊断都非常接近, 甚至一样, 这一点令我难忘。

> 去年9月份, 我们在新疆一家医 院看到了一个通过吸毒感染艾滋病的 女病人,她的免疫系统已经失去功能, 身上浮肿的很厉害、非常消瘦,我们看 望她5天后她就死了,令我感到欣慰 的是, 临终前她得到了医院很好的照 顾。这对她和她的家人是个安慰。



马丁·哥顿先生(左)在给伊宁市针具交换项目志愿者小组颁发贝利-马丁奖证书。

马丁·哥顿

67岁、英国人,曾在英国银行业 工作 50 年

他的外祖父曾在中国行医,他

的母亲出生在中国东北,他足迹已遍 布我国十多个省(区)的穷乡僻壤。

1996年,他最好的朋友香港人 贝利死于艾滋病,他在伦敦一家医院 陪伴贝利走完了人生最后一程。

贝利—马丁基金会、贝利—马丁奖

1996年, 马丁·哥顿创立贝利— 马丁基金会并颁发贝利—马丁奖, 专门奖励在中国为艾滋病教育、预 防、治疗和关爱做出突出贡献的人, 并希望他们成为全国艾滋病工作者 的良好榜样。

从 2000 年开始, 贝利—马丁奖 每年在中国颁发一次。

中国曾有5人获此殊荣,他们分 别是:青岛的张北川、云南的王春、北 京的徐莲芝、武汉的桂希恩 4 位医生 和北京的王克荣护士。

除颁发年度贝利—马丁奖外,该 基金会还组织中国的医生护士赴英 国培训,邀请英国的医护人员到中国 举办研讨会。

文/本报记者 李晓玲

图/本报记者 雪 漠

Xinjiang

We have been cooperating with the Health Authorities in Xinjiang since our October 2003 workshop in Urumqi at which we brought doctors and nurses from London and Beijing to make presentations on Aids treatment and care to doctors and nurses from all over Xinjiang. This was followed in 2004 by the visit of two doctors from Xinjiang Medical University Hospital to Chelsea & Westminster Hospital in London. In September 2005 we returned to Xinjiang to pursue our cooperation with the Health Bureau of the Xinjiang Uyghur Autonomous Region and the Xinjiang Medical University Hospital, together with doctors and nurses from London and Beijing. We have been cooperating here with the Han Suyin Trust and with The Mary Kinross Charitable Trust.





Photo above left: In September 2005 we endowed a new research institute at the Xinjiang Medical University Hospital. At left is the University's Party Secretary Li Bin.

Photo above right: Dr Alan Smith and Nurse Sue McDonald from St Mary's Hospital, Paddington and Chelsea & Westminster Hospital came with us. Here Sue is sitting with the nurses of Xinjiang Medical University Hospital to whom she has been explaining her hospital's methods of Aids treatment and care.



Photo left: The fruit of Xinjiang is particularly fine. Here the group is consuming the famous Hami melons in the house of a farmer whose son is HIV positive. From left clockwise Dr Lun Wen Hui (Beijing Ditan Hospital), Dr Xiao Lin (Xinjiang Medical University Hospital), Dr Shisong Jiang (John Radcliffe Hospital), Ming Fang Song, Dr Dong Tao (John Radcliffe Hospital), Elizabeth Shields (The Mary Kinross Charitable Trust), Dr Alan Smith (St Mary's Hospital, Paddington), Nurse Sue McDonald (Chelsea & Westminster Hospital), Dr Xu Keyi (Beijing Ditan Hospital).

The hospitals in Beijing

Our Trust has developed a close working relationship over the years with the two principal infectious diseases hospitals in Beijing You'an Hospital and the Beijing Ditan Hospital. We have sponsored several training visits from doctors and nurses from these two hospitals to Chelsea & Westminster Hospital in London and several doctors and nurses from Chelsea & Westminster and from St Mary's Hospital, Paddington have visited the Beijing You'an and Beijing Ditan Hospitals to hold workshops and discussions about HIV prevention, treatment and care. Our 2002 prizewinner Dr Xu Lianzhi comes from Beijing You'an Hospital and our 2004 prizewinner Nurse Wang Kerong comes from Beijing Ditan Hospital.

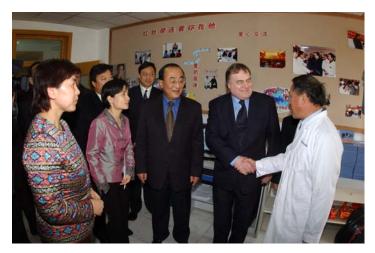


Photo left: Deputy Prime Minister John Prescott visits the Red Ribbon Centre at Beijing Ditan Hospital on 22 February 2006 and shakes hands with our Adviser Dr Xu Keyi. At centre is the Minister of Health Gao Qiang, with Dr Mao Yu, President of Ditan Hospital behind. At left is our 2004 prizewinner Nurse Wang Kerong. Our Trust supports the Red Ribbon Centre which is a registered NGO in China and Martin is an Honorary Chairman of it.

Photo below left: Banquet in Beijing hosted by the President of Beijing You'an Hospital Madam Zhao Chunhui together with director of the Beijing Public Health Bureau Shi Bindong. The Beijing Public Health Bureau has strongly encouraged the You'an and Ditan Hospitals to set an example of excellence in Aids treatment and care, which can be followed by other hospitals around China. Since this photograph was taken Director Shi has transferred to the Peoples National Congress and Madam Zhao has been promoted as Director of the Beijing Public Health Bureau.

Photo below right: The most recent visitors from the Beijing You'an and Ditan Hospitals, came for training with Chelsea & Westminster Hospital in April 2006. Here they are demonstrating the Beijing methods of making dumplings at Martin's nephew's cottage in Oxfordshire. Clockwise from left: Nurse Fu Yan, (Beijing You'an Hospital), Dr Lun Wen Hui (Beijing Ditan Hospital), Dr Lei Sheng (Tianjin Infectious Diseases Hospital), researcher Feng Xia (Beijing You'an Hospital), Dr Chris Lee (John Radcliffe Hospital), Jet Liu, Dr Zhang Tong (Beijing You'an Hospital) and Nurse Han Jing (Beijing Ditan Hospital).





Dali I

The Peggy Health Centre has been operating productively since the October 2004 opening. It is regarded throughout China as a centre of excellence and has obtained further assistance and contributions from other international organizations such as the Clinton Foundation and USAID through the Global Fund.





Photo above left – the courtyard of the Peggy Health Centre, with the old missionary chapel behind. The Mayor of Dali has ordered that two osmanthus trees be planted.

Photo above right - World Aids Day stall in Dali Old Town with Vice Mayor Zen Yong.

Photo below left—Expert team of the Ministry of Health in Beijing visiting the Peggy Health Centre, with Dr Zhang Jianbo and a patient.

Photo below right – Aids education among the staff of the Family Planning Bureau of Dali City.





Dali II





Photo above left – Dr Zhang Jianbo with an HIV infected baby. Photo above right – Martin and Elizabeth with the doctor and nurse Timothy and Faith Wu who were working at the old Gospel Hospital before the missionaries left in March 1951.



Photo above – President Clinton attempted to visit the Peggy Health Centre in September 2005 but his private aeroplane was refused landing permission at Dali airport for security reasons. He therefore flew to the provincial capital Kunming where he met with our friend Dr Zhang Jianbo.

Gay outreach – Beijing and Dali

Our Trust continues to support gay groups around China through Dr Zhang Beichuan and his health centre in Qingdao. In addition our support for Red Ribbon Centre at the Beijing Ditan Hospital is largely directed at the gay patients in Beijing, since more than 60 per cent of new HIV infections in Beijing are MSMs (men having sex with men). The government in Beijing has initiated a dialogue with gay groups, and has recognized the need to help them; and there have been sympathetic and non-judgmental reports in the media. The regional groups also cooperate with their health authorities, and this is working well in the many provincial capitals where we are involved.



Photo above – We visit the Red Ribbon Centre at Beijing Ditan Hospital in September 2005. At front right is Silvano Zheng who came out as gay on television in August 2005. Silvano is one of the volunteers operating the "Aibai" website – the white pages of love. This is the most visited website in China, providing information on gay health etc. We have been supporting this website for several years. In the middle of the front row is Da Wei from Gansu who came out as HIV positive and gay on national television in August 2005. Nurse Wang Kerong our 2004 prizewinner is between Silvano and Da Wei and others in the picture are Dr Shisong Jiang, Dr Alan Smith, Nurse Sue McDonald, Elizabeth Shields, the Chairman and Ming Fang.



Photo left – We are supporting the gay group in Dali. Our visit in February 2006 coincided with the camellia season and we are with the leading members of the group in the camellia park of Dali old town. Our Adviser Professor Willy Wong of the Chinese University in Hong Kong has cooperated with Dr Zhang Jianbo in preparing a report on the gay situation in Dali and the countryside around. This is as far as we are aware the first small town/rural study on the Chinese gay scene. Under Zhang Jianbo's direction this group is expanding its outreach into neighbouring counties.

Gay outreach – Chengdu and Lanzhou





Photo above left – Our Adviser Dr Damien Lu of Los Angeles lectures the gay volunteers in Chengdu. All the leading health officials from the Chengdu CDC were there, strongly supporting the work of the gay volunteers.

Photo above right - Here we are with the gay volunteers in Chengdu – their office is adjacent to the principal gay bar. The UK China project of DfID has been supporting the gay community in Sichuan. Because this group has been well supported, it has sent representatives to international Aids conferences, speaking on behalf of the gay community of China. There is a tradition of independence in Chengdu and this has resulted in a high quality gay outreach in Chengdu and the volunteers have also done projects for Aids orphans in Sichuan province.





Photo above left - We visit Lanzhou the capital of Gansu for the first time in September 2005. Here we are with the group of volunteers manning the gay hotline in Lanzhou. We were impressed with the high intellectual calibre of the leaders of the Lanzhou gay group and their caring approach. This is one of the poorest provinces of China, sitting astride the Yellow River.

Photo above right – The leader of the Lanzhou Sunshine Care Unit entertains customers at the gay bar.

Jenny

Martin was travelling through Kunming on 30 November 2005 on his way to the hospital opening in Simao and while in Kunming he heard from Graham Smith, the new country director of International HIV/AIDS Alliance about the plight of the transvestite Jenny who was having difficulty getting treatment. Martin immediately paid Jenny's outstanding hospital bills. Jenny died in April 2006. Jenny was unusually courageous in allowing photographs to be taken in the last months of her illness as a warning to others. Graham has written the following memorial note in Jenny's honour and we are proud to publish it here together with photographs of Jenny before her illness and during its last stages.

In Memory of Jenny

On the morning of 11th April 2006, I received a phone call from Frank. He was at the hospital. Jenny had just passed away. My first thought was for Frank and his distress. He had invested so much in his friend; fought to get her access to the treatment she needed, struggled to secure funds to pay the hospital bills, petitioned the local gay community to show their support, and broadcast Jenny's plight to the international community. It was through his efforts that the story of an HIV positive transgender person in China became widely known, and more support was forthcoming as a result. He galvanised the local gay community into action.

It occurs to me that understanding Jenny's story; acknowledging it and, perhaps most challenging of all, not judging it, may well be the key to dealing more effectively with AIDS in China. She represents everything that is typically avoided, judged, stigmatised or denied about people with AIDS. Everything, perhaps, that we do not want to have to deal with.

Jenny left her native Sichuan in the late nineties coming to Kunming in search of the freedom to be herself. In Sichuan she had been the elder son of a traditional family of four, and a divorced father of one. The decision to leave this all behind and pursue "an alternative lifestyle" appalled her family. From that moment on, as far as they were concerned, she was on her own.

Despite China's vastness, the sheer number of its people, there are not many niches where a transgender person can hope to find acceptance. At first Jenny's new life was not an easy one; performing cabaret with a touring dance troupe that took her all over southern China. Two years later she became a freelance performer. She lost her savings along the way and from time to time had to sell sex to supplement her income, but it would be a mistake to portray her simply as a victim of circumstance. There were no doubt times when she enjoyed her ability to lure the audience into her arms. The acceptance that I think is required for us to learn to deal with AIDS is not about first making victims of those affected in order to facilitate the suspension of our judgment. Jenny was who she was.

It says a lot that despite never using condoms, having multiple sex partners and having already contracted a few other sexually transmitted infections, Jenny believed it impossible for her to contract HIV/AIDS. Whether this was through lack of awareness, or sheer denial, the problem belongs to the community as a whole and not just to Jenny. This is the disease that no one wants to think him or herself vulnerable to. We know how we will be judged, and it is these utterly predictable judgments that form one of the biggest obstacles to mounting an effective and timely response. If people and communities were free to embrace/acknowledge/proclaim their vulnerability without fear of recrimination, fewer people would die through ignorance.

So Jenny's diagnosis came late. She was already very sick with serious symptoms that suggested a late-stage infection. With mounting hospital bills, and unable to access anti-retroviral therapy (ART) because she was not hospitalised in her native province, she took the brave step of agreeing to Frank making her situation

public. It was the only way they felt they could drum up the support they needed to save Jenny's life. And support, if a little ambivalent at first, was forthcoming. The local gay group Spring Rain Teahouse and their government partner, the Kunming Institute for Health Education, organised a couple of fundraisers and donated the money to Jenny, a provincial gay website Yunnan Tongzhi helped publicise Jenny's plight, Dr. Zhang Bei Chuan, a senior long-fighting veteran in the field of HIV/AIDS education and prevention, helped raise funds through the journal "Friends Exchange" and other networks, a national AIDS NGO, the Beijing Ai Zhi Xing Institute, made a donation, overseas friends helped Frank explore ways of accessing ART, and the English foundation Barry & Martin's Trust settled the bulk of the unpaid hospital debt.

This support helped ensure that Jenny had food to eat and a reasonable standard of medical care and comfort. It showed Jenny that people cared. Recognising Jenny's lack of means the hospital staff, including the Dean, doctor, medical staff and cleaners, were extending their kindness and hot water was fetched for Jenny without charge. Likewise the provincial CDC exempted the fees for some of the CD4 tests that Jenny required. Eventually, Frank was able to secure access to ART and Jenny's condition began to improve a little.

In her interviews with the media and discussions with the local gay community Jenny presented a face of optimism and courage. She urged those who are infected with HIV to stand up for themselves and encouraged people to get tested early. She acknowledged her own transformation as a result of coming out as a person with AIDS and her gratitude for the resulting support that had given her the strength to continue.

It is not often in China that the voices of those infected reach the ears of the communities to which they belong. Either because those voices are silent or because the ears do not wish to hear. Jenny's story shows us that we must speak and listen, and do so without judgement or blame. There is much to be inspired by in it; whether it is the loyalty of a friend, the generosity of a community, or Jenny's own courage in speaking out. Jenny's story also indicates the beginnings of gay community recognition of the need to help the HIV positive members of their community. Unless this tentative community response is nurtured and strengthened there will be many more stories like Jenny's. The fact that Jenny never recovered, due to her late diagnosis, is indeed a tragedy. But her untimely passing has shown us both how much there is to be done and how much can be done if we put our minds to it.

Graham Smith, Country Director International HIV/AIDS Alliance China Office





Photo left: Jenny in 2005. Photo right: Jenny in 2006.

Simao

Our Trust continues to cooperate with the health authorities in Simao the southern prefecture of Yunnan in South West China. This is where we awarded our 2001 prize to Dr Wang Chun of the Simao CDC and we continue to admire her work among Aids patients especially in the southernmost Menglian county on the Burmese border. Our Trust has contributed to the building of a new infectious diseases hospital in Simao and our Chairman and Vanessa Li Ai Hua attended the opening ceremony in Simao on 1 December 2005.





Photo above left: Opening ceremony with Vice Mayor Gao Songshan cutting the ribbon. Photo above right: Unveiling the plaque at the opening ceremony acknowledging our Trust and Mary Kinross Charitable Trust – Martin with Vanessa.

Photo below left: Tree planting at the opening ceremony with the Vice Mayor Gao in right foreground. Photo below right: Dr Wang Chun looking after an Aids orphan in Menglian county.





Trustees' Meeting at the Oriental Club in London on 30 January 2006 Barbara Lloyd, Nathalie Gordon, the Chairman, Elizabeth Shields (The Mary Kinross Charitable Trust), James Lewisohn.





Barry Chan c.1944-1996